

|

61998J0455

???????? ??? ???????????? (????? ?????) ??? 29?? ???????? 2000. - Tullihallitus ??? Kaupo Salumets ??? ??????. - ?????? ??? ??? ?????? ???????????????? ??????????: Tampereen käräjäoikeus - ??????????. - ?????????????? ?????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ?????????????? - ?????? ?????????????? ?????? - ?????? ?????? - ?????????????? ?????? - ?????? ?????????????? - ?????????? ?????????????? ??????????. - ????????? C-455/98.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 2000 ?????? I-04993

?????????
?????????
????????? ??? ??????????
????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????

??????? ????????

????? ?????????????? - ?????? - ?????????? ???? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????? ????

????????????? 2913/92 ??? ??????????????)

??????????????? ???????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ???????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ?????? ??? ?????????? - ?????????? ??? ?? ??????????
????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ????

??????? 77/388 ??? ??????????????)

????????????????? ???????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????????? ?????? ?????????????????? -
????????? 92/12 ??? 92/83 - ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ???
????? ????

????????? 92/12 ??? 92/83 ??? ??????????????)

??????????

\$\$??? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????
????? ? ?????? ???? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ???? ???
????????? ?????? ? ??? ?????????????? ?????????????????????? ????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ???? ?? ?????????????? ? ?? ??????
?????, ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????

????????????? ?????? ???????? ??? ?????????? ????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????
????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????
??????.

???? ????? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ????? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????? ??? ??????????????
????????????????????? ????. ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????
????????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?????????? ?????????????
??? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???????????.

???????????, ? ?????? ??????? 77/388, ?? ????????? 92/12, ?????????? ?? ?? ?????????? ???????????, ???
????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ???????????????, ??? 92/83, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?
?????????????? 2913/92, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????? ??? ??????
??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ??????.

(?? . ????????? 19-20, 23-24 ??? ?????????? .)

??????????

???? ????????? C-455/98,

??? ????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? Tampereen käräjäoikeus (?????????????) ????? ??
??????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ??????????? ?? (??? ????????? 234 ??), ?? ???
?????? ???????????, ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ????????

Tullihallitus

???

Kaupo Salumets ?.??.,

? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? 77/388/???
??? ???????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????? - ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? L 145, ??? . ??? . 09/001, ? . 49), ???
????????? 92/12/??? ??? ???????????????, ??? 25?? ?????????????????? 1992, ?????????? ?? ?? ?????????
?????????????, ??? ?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? (?? L 76, ? . 1), ??? 92/83/??? ??? ???????????????, ??? 19??
????????????? 1992, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? (?? L 316, ? . 21), ?????? ??? ???
?????????????? (???) 2913/92 ??? ???????????????, ??? 12?? ?????????????? 1992, ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? (?? L 302, ? . 1),

?? ?????????????????? (?????? ???????),

?????????? ??? ??? L. Sevón, ??????? ?????????, P. Jann (?????????) ??? ?. Wathelet, ?????????,

???????? ??????????????: A. Saggio

?????????????: H. A. Rühl, ??????? ??????????? ????????????,

?????????????? ?????? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????????:

- ? Tallbak, ??????????????????? ??? ??? J. Vuorilahti, ??????????? ??? Tampere,

- ?? Heikkinen ??? Koivula, ??????????????????? ??? ??? T. Vähätalo, ??????????? ??? Tampere,

- ?? Kortelainen ??? Lempinen, ??????????????????? ??? ??? J. Ojala, ??????????? ??? ????????,

- ? ????????????? ???????????, ??????????????????? ??? ??? H. Rotkirch ??? ??? T. Pynnä, valtionasiamiehet,

- ? ??????????? ???????????, ??????????????????? ??? ??? ?. ???????????, ??????????? ???????????????
??? ??????????? ??????????????? ??? ?????????, ??? ??? ?.-? ?????????, ??????????????? ??? ??????
???????? ??????????? - ?????? ??????????????? ??????????? ??? ??????????????? ??????????????,

- ? ??????????? ???????????, ??????????????????? ??? ??? ??????????? U. Leanza, ??????????????? ???
?????????????? ??????????????????? ??????????? ??? ??????????????? ???????????????, ??????????????????? ??? ??? ?.
?. Braguglia, avvocato dello Stato,

- ? ??????????? ??? ??????????????? ???????????????, ??????????????????????? ??? ??? R. Tricot ??? ??? K. Leivo, ??? ???? ??????????? ??????????????,

?????????? ??????? ??? ??????? ???????????????,

????? ??????? ??? ??????????????? ??????????????????? ??? Tallbak, ??????????????????????? ??? ??? J. Vuorilahti, ??? Heikkinen ??? Koivula, ??????????????????????? ??? ??? T. Vähätalo, ??? ???????????????
??????????????????, ??????????????????????? ??? ??? T. Pynnä, ??? ??????????????? ???????????????,
?????????????????????????? ??? ??? ?. ???????????????????, ?????? ??????? ??????????? ??? ??????? ?????????????
??? ?????????, ??? ??? ?????????????, ??????????????????????????? ??? ?????? R. Tricot ??? E. Paasivirta, ????
??? ??????????? ?????????????, ?????? ?? ??????????????? ??? 3?? ????????????????? 2000,

????? ??????? ??? ??????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ??? ?????? ?? ???????????????
??? 23?? ??????????? 2000,

?????????? ??? ???????????

??????????

?????????? ??? ???????????

1 ?? ??????????? ??? 8?? ??????????????? 1998, ??? ??????????? ??? ??????????????? ??? 14 ???????????????
1998, ?? Tampereen käräjäoikeus ?????????, ??????????? ??? ??????? 177 ??? ??????????? ?? (???
???????? 234 ??), ??? ??????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ??????????
77/388/??? ??? ???????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ??????????????????? ??? ??????????????? ???
?????????? ???????, ??? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????? - ?????? ??????????? ??????
?????????????????????? ??????: ??????????????? ??????????????? ?????? (?? L 145, ????. ????. 09/001, ?. 49, ???
?????: ??? ????), ??? ??????????? 92/12/??? ??? ???????????????, ??? 25?? ????????????????? 1992,

???????? ?? ?? ?????? ?????????, ??? ?????, ??? ??????????? ?? ????? ??????????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?????? ????????????? (?? L 76, ? 1), ??? 92/83/???
??? ???????????, ??? 19?? ??????????? 1992, ??? ?? ????????????? ?? ????????????? ??
???????? ?????? ????????????? ?? ????????????? ????? ????????? ?? ?? ????????????? ????? (?? L
316, ? 21), ????? ?? ?? ????????????? (???) 2913/92 ??? ???????????, ??? 12?? ???????????
1992, ??? ??????????? ????????????? ????????????? ??????? (?? L 302, ? 1, ??? ?????:
?????????????? ?????????).

2 ?? ??????? ????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????? tullihallitus (?????????????? ?????????????
??? ??????????) ??? K. Salumets, ????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ??
????????? ?????????? ?? ????????????? ????????????? ?????????? ??????????????? ??????? ?????????.

? ??????????? ?????????

3 ????? ?? ????? 202 ??? ??????????????? ???????:

«1. ????????????? ??????? ??? ???? ?????????? ??????????:

?) ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ????????????? ??????? ?? ?????????????, ??????????????
?????????????? ?? ????????????????? ?????????.

(...)

2. ? ????????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????????.

(...)».

?? ????? 212 ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????:

«? ????????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ????? 201 ??? 205 ??? ?? ????? 209 ??? 211
?????????? ?????? ?? ?? ?????? ????????????? ?? ?? ?????? ??????? ????????????????? ?
???????????????? ?????? ????? ?? ?????????? ? ??? ?????????, ????????????? ?? ?? ????? ???.
??????, ?????? ????????????? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????? ??????? ?? ??????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????
?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????????????????????? ??????? (...)».

4 ????? ?? ????? 2 ??? ?????? ?????????:

«????? ????? ????????????????????? ??????? ??????????????:

(...)

2. ?? ????????????? ???????.»

5 ?? ????? 1, ????????????? 1, ??? ????????? 92/12 ?????? ?? ??????????:

«? ?????????? ??????? ????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????
????????? ????????????????? ?? ??????? ??????????? ??????? ?? ????????????????????? ?????? ? ??????? ?????
?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?????????????
?????????????».

?? ????? 3, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????? ???????:

«? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??????»:

(...)

- ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ???,

(...)».

???? ?? ????? 6, ?????????? 1, ?? ?? ?? ?????:

«? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ?????????? ??
????????? [????????? ??? ?????????????] ? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ????? 14, ?????????????? 3.

????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???
?????????????»:

(...)

?) ??? ??????????, ?????? ?? ?????????????????, ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??????????».

6 ?? ????? 19, ?????????????? 1, ?? ????????? 92/83 ?????:

«?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??
??? ?????????? ??????».

?? ????? 27, ?????????????? 1, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????,
????????????????? ? ??????????»:

?) ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????
????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? 3 ?? 4. ??????????
??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ????????? 92/12/??? ???
????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????».

(...)».

? ?????? ??????

7 ?????? ?? alkoholilaki (????? ??? ?????????????????) ??' ????. 1143/1994, ? ?????????
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ???
????????????? ??????».

8 ?????????? ?? valmisteverotuslaki (????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????) ??' ????.
1469/1994, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ??? ??????
?????».

9 ????????, ??? arvonlisäverolaki (??? ??? ?????????????????, ??? ????: ??) ??' ????. 1501/1993, ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????.

? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???????

10 ??? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????? ??????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? 1996/1997 ?????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? 100 000 ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????. ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

11 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? tullihallitus, ?? ?????? ?? ?????????????? ? Salumetsa ?? ?? ?????????? ??, ??????? ?? ?? alkoholi- ja alkoholijuomaverosta säädetty laki (??? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????) ??' ????. 1471/1994, ??? ?????????? ?? ??????, ?? ??, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ????? 38 ??????????????? ?????????????? ??????? (FIM) ???????.

12 ?? ?????? ?????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ???, ?????????? ?????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 1 ?? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????.

13 ???????????, ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????, ?????? ? ?????, ??? ???????, ?? ?????????????????? ??? ??? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????, ??? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??.

14 ??? ?? ?????????? ?????? ?? Tampereen käräjäoikeus ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????.

«????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? 92/12/??, ?? 25?? ?????????????? 1992, 92/83/??, ?? 19?? ?????????????? 1992, ?? 77/388/??, ?? 17?? ??_?? 1977, ????? ?? ? ?????????????? (???) 2913/92 ?? ?????????????, ?? 12?? ????????????? 1992, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????;»

15 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?? ??? ?????????? ??? ?
????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??????????. ????????, ? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????
????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????, ??? ???? ?????? ??????????????????
?? ??????????????. ?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ???? ?
????????? ?????????????, ?? ?????? ??? ????????? ?? ????????????? ??? ???????, ?????? ???
????????????????? ??? ? ? ??????? ?????? ?? ???. ???????, ?? ?????????????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??,
????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ???????????.

16 ???????, ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ??? 5?? ?????????????? 1981, 50/80, Horvath (???????? 1981, ?. 385)· ??? 26??
????????????? 1982, 221/81, Wolf (???????? 1982, ?. 3681)· ??? 28?? ?????????????? 1984, 294/82,
Einberger (???????? 1984, ?. 1177)· ??? 5?? ????????? 1988, 269/86, Mol (???????? 1988, ?.
3627), ??? 289/86, Happy Family (???????? 1988, ?. 3655), ??? ??????????, ????????????,
????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??????. ?????????????????? ???, ?? ??? ?? ????
????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????? ??????? ? ?????? ???????
????????? ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????? ? ?????? ??? ?? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????????, ??? ? ? ?????????? ????
??? ?????????? ?????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ????????. ?
????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???????
????????? ?? ??? ?????????? ??? 6?? ?????????????? 1990, C-343/89, Witzemann (???????? 1990, ?.
?-4477, ????? 20).

17 ? ?????????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?????? ??? ? ??????????,
????????????????? ??????? ?????? ?????????????, ?? ??? ??????? ?? ?????????? ??????? ??? ? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ???? ?????? ??????????????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ???????
????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????. ?????? ?????????????? ?????????????? ????
??? ?????????????????? ?????????? (????????? ??? 28?? ??_?? 1998, C-3/97, Goodwin ??? Unstead
????????? 1998, ?. ?-3257), ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? (????????? ??? 11??
????????? 1998, C-283/95, Fischer, ????????? 1998, ?. ?-3369) ??? ??? ??? ?????????? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????????? (????????? ??? 2?? ????????????? 1993, C-111/92, Lange,
????????? 1993, ?. ?-4677). ?????????????, ??? ?? ?????? 16 ??? ?????????????? ?????? ?????????????
????????????? ??? ? ??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????????? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????? ??? ??????????????
????, ??? ???? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ???
????????????????? ??????? ??? ???? ?????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ??????.

18 ???? ??? ?????????????????? ????????????? ???? ???? ??????????, ?? ??????????? ??? ?? ???????
?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????
?? ??? ????????? ????? ??????? ?????????????? ??????????????. ???????????, ? ??????????? ?????????? ??? ?????
??? ????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??????. ?????????, ??????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ????? ??????????????
????? ??? ?? ??????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????????????. ??? ???
????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????
????????????? ?????????????????????? ???????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????????????????? ??????????. ?????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????? ??? ??????????????
??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????.

19 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ????????????? Horvath,
Wolf, Einberger, Mol, Happy Family ??? Witzemann, ??? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??
????????????? ??? ??????? ??????, ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ??? ???
????????????? ?????????????????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????????? ??????????. ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ????
??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????
????????? ??? ?????????????? ??????????????. ?? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????
?????, ??? ? ??? ? ?????????? ?????? ??????? ??? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????, ??? ????
????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????, ??????????????
????? ?????????????????? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? (?? ???
????????????????????? ?????????????? Lange, ?????? 19· Fischer, ?????? 28, Goodwin ??? Unstead,
????? 9, ?????? ??? ??? ?????????? ??? 29?? ?????????? 1999, C-158/98, Coffeeshop «Siberië»,
????????? 1999, ? -3971, ?????????? 14 ??? 21).

20 ???? , ??? ? ??????? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????
??? ??????? ??????. ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????
????????????????? ??? ? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ? ??? ???? ??????????????
????????????????????????? ???.

21 ?? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????. ?????????, ??? ??????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ???????,
????? ? ??????????? ?????????, ??? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???????
????????????? ?? ??? ?????????????? ???, ??? ?????????????? ??? ? ??? ?????????????????? ???.

22 ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?????? ??????????????????,
????????? ?? ??? ??????? ?????????????? ?????????, ??? ??????? ??????????? ?????????????? ??????? ????
?????? ??? ???? ??????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???? ??????????? ??? ?????????
??? ?????????????? ?????? (?? ??' ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? Lange, ?????? 17).

23 ?????????, ??? ? ??????? ??? ? ??????????, ? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????
????????????????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????
?????????????? ??? ??????? ?????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
?????????????. ?????????, ? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????
??? ?? ?????????????? ??????????. ?????????, ?????????????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ??????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????.

24 ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??
?????? ? ?????????????? ??? ? ?????? ???????, ?? ?????????? 92/12 ??? 92/83, ?????? ??? ? ??????????????????
?????????, ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ???

?????? ????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
?????????????? ??????? ?????????????? ??????????? ??????????????? ??????? ???????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

25 ?? ?????? ??? ?????? ??????????????? ? ??????????????, ? ?????????? ??? ? ?????????? ???????????,
?????? ??? ? ??????????, ??? ??????????? ?????????????????? ??? ?????????????, ??? ??????????????
????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ???????.

??????????????

??? ????? ??????? ???????,
?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 8?? ?????????????? 1998 ??
Tampereen käräjäoikeus, ??????????????:

? ????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ??????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????? 92/12/???
??? ??????????????, ??? 25?? ?????????????????? 1992, ?????????? ?? ?? ??????? ??????????, ??? ???????,
??? ??????????????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ???????
?????????????????, ??? 92/83/??? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 1992, ??? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?????, ?????? ??? ? ?????????????? (???) 2913/92 ??? ??????????????, ??? 12??
?????????????? 1992, ????? ?????????????? ??????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ??
?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????
?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????? ??????? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ???????.